

Precious Lord, take my hand

親愛主，牽我手



Even though I walk through the valley of the shadow of death,

I will fear no evil, for you are with me.--- Psalm 23:4

我雖行過死蔭的幽谷，也必不遭害.因為你與我同在。

---詩篇 23:4

For they are life to those who find them and health to a man's

whole body. -- Proverb 4:22

因為得著它的，就得了生命，又得了醫全體的良藥。

--箴言 4:22



I believe some hymns are only suitable for listening & singing during the night, also only the singers who understand the lyrics by their hearts, could sing the songs in a correct way. 我深信，有些歌只有在夜間吟唱，才能真正明白其中所蘊含的深意。也只有經歷人生長夜的生命歌者，才能將那如泣如訴的行板，緩緩地道出。

“ Precious Lord, take my hand” is a traditional gospel song which I heard many many years ago. I like its lyric and the melody so much. When the singer singing it while playing the piano, I feel this song also likes a narrative poem; it speaks the life story of walking with Lord.

多年前，當我第一次聽到“親愛主，牽我手”這首讚美詩時，我就被它的旋律和歌詞深深打動了。音符透過鋼琴緩緩流淌而出時，每一個字，每一個小節，似乎都在訴說著與主同行的一個個如泣如訴的故事。

I still remember the darkness & valleys which I went through years ago. Something unclear at that time. I didn't know why troubles came, also I was confused why I had to suffer all these things. But thank Lord, He not only healed me, also today when I meet some people who have similar problems like what I faced before, I have got the answer.

難忘前些年間我走過的那些幽谷和深深淺淺的路。困惑，迷茫，當年我也不知為什麼那一切會臨到我，為什麼會經歷那些苦難。但感謝主，祂不僅醫治我，並且，當今日我不斷遇到和我當年有同樣困惑的朋友和弟兄姊妹時，我知道了答案。



Disasters always come in a sudden and give no time for people to prepare. The only thing we could do is to pray and seek God's help urgently. We don't know what will happen next, but we know God knows & controls everything. Even when we facing dangers and walking inside the valley, He has the final and best solution and will deliver us from every trouble.

災難很多時候悄然而至，我們一時根本無法明白這一切背後的緣由。唯一能做的，就是恒切地禱告，呼求主的幫助和拯救。我們不知道前方如何，但唯一知道的，就是神知曉，並掌管著一切。即使行過死蔭的幽谷，面對重重迷霧，祂總會牽我們的手。祂的杖，祂的杆，都會引領我們。

I ever read the testimony written by Derek Prince. He shared his story when staying in the army's hospital of Egypt during the 2nd World War. At first he felt he was in the valley of despair and felt hopeless, even the doctors cannot diagnose and gave the exact name of his illness. But thank Lord for His everlasting kindness, He gave Derek Prince the best medicine by His precious Word and healed him completely.



葉光明牧師也在他的書籍中分享過他的幽谷經歷。他在二戰期間曾在埃及的軍事醫院接受治療。那段時日對他而言，就是一死蔭的幽谷。但感謝神，祂的手親自牽引，祂的話語親自帶下醫治。藉著神的話語，葉光明全然得醫治。

Lord is so faithful and His word is complete. He said to Derek and also said to us:” *My son, pay attention to what I say; listen closely to my words. Do not let them out of your sight, keep them within your heart; for they are life to those who find them and health to a man’s whole body.*

神是信實的，祂的話語也是全備的。祂親自對葉光明，也對每一個跟隨祂的兒女說：

“我兒，要留心聽我的言詞，側耳聽我的話語。都不可離你的眼目，要存記在你心中。因為得著它的，就得了生命，又得了醫全體的良藥。” ---箴言 4:22

Not only this. He also said:” *In this world you will have trouble. But take heart! I have overcome the world.*”--John 16:33

不僅如此。祂還親口告訴我們：“在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界。” ---约 16:33

YES. He ALWAYS takes our hands on this road. Not only leading us out of the valley, also making us be healed completely.

祂一路牽著我們的手，走出幽谷，在祂裏面全然得醫治。

.....

Maybe, “Precious Lord, take my hand “ is a song which every Christian needs to sing for the

whole life. The road with Lord is really not easy, but it is truly a road leading to glory and victory in the end.

也許，“親愛主牽我手”是每一個屬神兒女一生要吟唱的歌曲。它在訴說，也在低語，告訴我們何為一條跟隨主的路。這條路實為不易，但卻通往榮耀和生命的得勝。



Precious Lord, take my hand

親愛主，牽我手

Lead me on, let me stand

建立我，領我走；

I'm tired, I'm weak, I'm lone

我疲倦，我軟弱，我苦愁

Through the storm, through the night

經風暴，過黑夜，

Lead me on to the light

求領我，進光明

Take my hand precious Lord, lead me home

親愛主，牽我手，到天庭。

When my way grows drear precious Lord linger near

我道路，雖淒涼，主臨近，慰憂傷

When my light is almost gone

我在世快打完美好仗；

Hear my cry, hear my call

聽我求，聽我禱

Hold my hand lest I fall

拉我手，防跌倒

Take my hand precious Lord, lead me home

親愛主，牽我手，常引導